

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2000 — 2937 (2000 — 2660)

[C — 2000/27519]

**4 OCTOBRE 2000. — Arrêté du Gouvernement wallon
fixant les limites des cantonnements, des brigades et des triages de la Direction de Dinant
de la Division de la Nature et des Forêts. — Addendum**

Les cartes visées à l'article 5 de l'arrêté susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 18 octobre 2000, à la page 35076, peuvent être consultées auprès de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, Division de la Nature et des Forêts, avenue Prince de Liège 15, à 5100 Namur.

—

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2000 — 2937 (2000 — 2660)

[C — 2000/27519]

**4. OKTOBER 2000 — Erlass der Wallonischen Regierung
zur Festlegung der Grenzen der Forstämter, der Brigaden und der Reviere der Direktion Dinant
der Abteilung Natur und Forstwesen — Addendum**

Die Karten, die in Artikel 5 des vorgenannten, im *Belgischen Staatsblatt* vom 18. Oktober 2000 auf Seite 35077 veröffentlichten Erlasses erwähnt sind, können bei der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt, Abteilung Natur und Forstwesen, avenue Prince de Liège 15, in 5100 Namur eingesehen werden.

—

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2000 — 2937 (2000 — 2660)

[C — 2000/27519]

**4 OKTOBER 2000. — Besluit van de Waalse Regering
tot vaststelling van de grenzen van de houtvesterijen, de brigades en de bosgebieden
van de Directie van Dinant binnen de Afdeling Natuur en Bossen. — Addendum**

De kaarten bedoeld in artikel 5 van bovenvermeld besluit, dat op bladzijde 35078 van het *Belgisch Staatsblad* van 18 oktober 2000 werd bekendgemaakt, liggen ter inzage bij de « Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, Division de la Nature et des Forêts », avenue Prince de Liège 15, te 5100 Namen.



F. 2000 — 2938

[C — 2000/27510]

26 OCTOBRE 2000. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 8 décembre 1999 fixant les critères de dépendance des résidents des centres d'accueil de jour pour personnes âgées et déterminant les modalités particulières de liquidation des subventions

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,

Vu le décret II du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française;

Vu le décret du 5 juin 1997 relatif aux maisons de repos, résidences-services et aux centres d'accueil de jour pour personnes âgées et portant création du Conseil wallon du troisième âge;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 décembre 1998 portant exécution du décret du 5 juin 1997 relatif aux maisons de repos, résidences-services et aux centres d'accueil de jour pour personnes âgées et portant création du Conseil wallon du troisième âge, notamment les articles 33 et 34;

Vu l'arrêté ministériel du 9 décembre 1998 octroyant une subvention aux services d'accueil de jour pour personnes âgées;

Vu l'arrêté ministériel du 8 décembre 1999 fixant les critères de dépendance des résidents des centres d'accueil de jour pour personnes âgées et déterminant les modalités particulières de liquidation des subventions;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 19 septembre 2000;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait que les retards pris dans la délivrance des agréments des centres d'accueil de jour ont empêché ceux-ci d'introduire en temps utile les demandes de subvention visées par les articles 33 et 34 de l'arrêté du 3 décembre 1998 précité; que, pour ne pas pénaliser lesdits centres, il convient de modifier le plus rapidement possible les délais prévus pour l'introduction des demandes,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 4, 1^{er} alinéa, de l'arrêté ministériel du 8 décembre 1999 fixant les critères de dépendance des résidents des centres d'accueil de jour pour personnes âgées et déterminant les modalités particulières de liquidation des subventions, les mots "avant le 30 avril 2000" sont remplacés par les mots "avant le 31 décembre 2000."

Art. 2. Dans le même arrêté, il est inséré un article *4bis* rédigé comme suit :

« Par dérogation à l'article 2, les demandes pour les subventions portant sur l'année 2000 peuvent être introduites jusqu'au 31 décembre 2000. »

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur au jour de sa signature.

Namur, le 26 octobre 2000.

Th. DETIENNE

VERTALING

N. 2000 — 2938

[C — 2000/27510]

26 OKTOBER 2000. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 8 december 1999 tot bepaling van de afhankelijkheidscriteria voor personen die in bejaardendagcentra verblijven en van de nadere regels voor de vereffening van toelagen

De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,

Gelet op het decreet II van 22 juli 1993 betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het decreet van 5 juni 1997 betreffende de rustoorden, de serviceflats en de dagcentra voor bejaarden en houdende oprichting van de "Conseil wallon du troisième âge" (Waalse Raad voor de Derde Leeftijd);

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 3 december 1998 tot uitvoering van het decreet van 5 juni 1997 betreffende de rustoorden, de serviceflats en de dagcentra voor bejaarden en houdende oprichting van de "Conseil wallon du troisième âge", inzonderheid op de artikelen 33 en 34;

Gelet op het ministerieel besluit van 9 december 1998 tot toekenning van een toelage aan de dagonthaaldiensten voor bejaarden;

Gelet op het ministerieel besluit van 8 december 1999 tot bepaling van de afhankelijkheidscriteria voor personen die in bejaardendagcentra verblijven en van de nadere regels voor de vereffening van toelagen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 19 september 2000;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat de laattijdige erkenning van de onthaalcentra tot gevolg heeft gehad dat ze hun toelagenaanvraag, bedoeld in de artikelen 33 en 34 van bovenvermeld besluit van 3 december 1998, niet op tijd hebben kunnen indienen; dat de termijnen waarin de aanvragen ingediend moeten worden, zo spoedig mogelijk gewijzigd moeten worden om de centra niet te benadelen,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 4, eerste lid, van het ministerieel besluit van 8 december 1999 tot bepaling van de afhankelijkheidscriteria voor personen die in bejaardendagcentra verblijven en van de nadere regels voor de vereffening van toelagen wordt de datum "vóór 30 april 2000" vervangen door de datum "vóór 31 december 2000".

Art. 2. In hetzelfde besluit wordt een artikel *4bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« In afwijking van artikel 2 kunnen de aanvragen om toelagen voor het jaar 2000 ingediend worden tot 31 december 2000. »

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Namen, 26 oktober 2000.

Th. DETIENNE